



大会

第五十八届会议

正式记录

第六十次全体会议

2003 年 11 月 11 日星期二上午 10 时 30 分举行

纽约

主席： 亨特先生 (圣卢西亚)

上午 10 时 35 分宣布开会

议程项目 17

任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员

第五委员会的报告(A/58/561)

主席 (以英语发言): 大会现在审议第五委员会关于议程项目 17 次项目 (a) 的报告, 关于任命行政和预算问题咨询委员会成员。

如果无人根据议事规则第 66 条提案, 我就认为, 大会决定今天不讨论大会面前第五委员会的报告。

就这样决定。

主席 (以英语发言): 我要通知代表们, 我们将按照第五委员会所采取的同样方式作出决定。

第五委员会报告第 4 段建议, 大会任命大不列颠及北爱尔兰联合王国理查德·穆恩先生为行政和预算问题咨询委员会成员, 任期自 2003 年 11 月 11 日起, 到 2004 年 12 月 31 日结束。

我是否可以认为, 大会决定任命理查德·穆恩先生?

就这样决定。

主席 (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 17 次项目 (a) 的审议。

议程项目 15

选举各主要机构成员以补空缺

(a) 选举经济及社会理事会 18 个成员

葡萄牙的信(A/58/357)

主席 (以英语发言): 正如昨天第 59 次全体会议上宣布, 大会将首先根据议事规则第 140 条, 补选经济及社会理事会一名成员。

在这一方面, 我谨提请会员国注意 A/58/357 号文件, 其中载有葡萄牙常驻联合国代表 2003 年 9 月 10 日的一封信。葡萄牙常驻代表在信中宣布, 葡萄牙打算放弃它担任经济及社会理事会成员的剩余任期, 让土耳其继任。

因此, 将产生一个空缺, 而且必须选举一位新成员来填补葡萄牙尚未届满的任期, 该任期于 2004 年 1 月 1 日开始并将在 2005 年 12 月 31 日届满。

按照大会 1971 年 12 月 20 日第 2847 (XXVI) 号决议第 4 段, 并考虑到该空缺将在西欧和其他国家中间产生, 新成员因此将从该区域选出。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



我谨告知大会，得到出席并参加表决成员的三分之二多数的候选人将被宣布当选。如票数相等，则在获得相同票数的候选人中进行限制性投票。

我是否可以认为大会同意这一程序？

就这样决定。

主席（以英语发言）：按照议事规则第 92 条的规定，选举应以无记名方式举行，不采用提名办法。

还是关于这一选举，我要告知会员国，按照《宪章》第十九条和 2003 年 10 月 16 日第 58/1 号决议，将不发给两个会员国选票。

关于该空缺，西欧和其他国家集团 11 月份主席已通知秘书处，该集团同意土耳其。

按照议事规则第 92 条的规定，我们现在将以无记名方式进行选举。

我要告知会员国，到 2004 年 1 月 1 日为止，西欧和其他国家集团的下列国家将是经济及社会理事会成员：澳大利亚、芬兰、法国、德国、希腊、爱尔兰、瑞典和大不列颠及北爱尔兰联合王国。因此，这 8 个国家的国名将不出现在选票上。

表决开始前，我谨提请会员国注意，按照大会议事规则第 88 条的规定，除为了与表决的实际进行有关的程序问题外，任何代表不得打断表决的进行。

我们现在将开始表决程序。

现在将分发选票。我请各位代表仅使用这些选票并在这些选票上写明他们赞成的一个国家的国名。选票上写有该地区一个以上国家的国名将宣布为无效。选票上的会员国国名如果不属于该地区则根本不记入表决结果。

应主席的邀请，戴特-亚奥先生（科特迪瓦）、拉贾林加姆先生（斐济）、戈登夫人（海地）和西格特吕格松先生（冰岛）担任唱票员。

进行无记名投票。

上午 10 时 45 分休会，11 时 15 分复会。

主席（以英语发言）：投票结果如下：

选票数：	187
无效票数：	4
有效票数：	183
弃权：	6
投票会员国数：	177
法定三分之二多数：	118
所得票数：	
土耳其	155
美利坚合众国	6
比利时	5
加拿大	5
葡萄牙	3
意大利	2
以色列	1

主席（以英语发言）：土耳其获得了法定三分之二多数票，因此当选为经济及社会理事会成员，任期自 2004 年 1 月 1 日开始，至 2005 年 12 月 31 日结束。

我祝贺土耳其当选为经济及社会理事会成员。

大会下面将进行 18 个经济及社会理事会成员的选举，以代替任期于 2003 年 12 月 31 日届满的那些成员。18 个即将离任的成员是：安道尔、阿根廷、巴西、埃及、埃塞俄比亚、格鲁吉亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、尼泊尔、荷兰、尼日利亚、巴基斯坦、秘鲁、大韩民国、罗马尼亚、南非、乌干达、以及美利坚合众国。成员们应当记得，葡萄牙自 2004 年 1 月 1 日起放弃其在经济及社会理事会的席位，土耳其则刚刚当选为成员，填补了这一空缺。

自 2004 年 1 月 1 日起，下列国家将在经济及社会理事会拥有席位：澳大利亚、阿塞拜疆、贝宁、不

丹、布隆迪、智利、中国、刚果、古巴、厄瓜多尔、萨尔瓦多、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、危地马拉、匈牙利、印度、爱尔兰、牙买加、日本、肯尼亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、莫桑比克、尼加拉瓜、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、瑞典、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国以及津巴布韦。

因此，这 36 个国家的名字不应出现在选票上。

根据大会 1971 年 12 月 20 日第 2847 (XXVI) 号决议第 4 段，并考虑到 2004 年 1 月 1 日后仍为经社理事会成员的国家数目，这 18 个成员国应按如下方式选出：5 个来自非洲国家，4 个来自亚洲国家，2 个来自东欧国家，3 个来自拉丁美洲和加勒比地区国家，4 个来自西欧和其他国家。选票体现了这一分配方式。

我谨告知大会，宣布当选的候选国在数目上不会超过应填补的席位，而且它们必须获得最多选票和出席会议并参加投票的成员国的三分之二多数支持。如果剩下的一个席位出现相同票数的情况，将专门为获得相同票数的候选国安排一次限制性投票。

我是否可以认为大会同意这一程序？

就这样决定。

主席（以英语发言）：按照议事规则第 92 条，选举将以无记名投票方式进行，不作提名。

关于候选国，各区域集团的主席已告知秘书处，关于非洲国家的 5 个空缺席位，非洲国家集团已商定 5 个候选国，即：毛里求斯、纳米比亚、尼日利亚、突尼斯和坦桑尼亚联合共和国。

关于亚洲国家的 4 个空缺席位，现在有 6 个候选国，即：孟加拉国、柬埔寨、印度尼西亚、吉尔吉斯斯坦、大韩民国和阿拉伯联合酋长国。

关于东欧国家的 2 个空缺席位，现有 3 个候选国，即：亚美尼亚、白俄罗斯和波兰。

关于拉丁美洲和加勒比国家的 3 个空缺席位，该集团已商定 3 个候选国，即：伯利兹、哥伦比亚和巴拿马。

关于西欧和其他国家的 4 个空缺席位，该集团已商定 4 个候选国，即：比利时、加拿大、意大利和意大利联合王国。

根据议事规则第 92 条，我们现在开始无记名投票选举。

在开始表决程序前，我要提请各成员注意，根据大会议事规则第 88 条，除非对表决的实际进行方式提出程序问题，否则任何代表均不得干扰表决。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“A”、“B”、“C”、“D”和“E”的选票。我请各位代表只使用这些选票，并在这些选票上写上他们希望投票支持的国家名字。

选票所写有关区域国家名称数目如多于其指定席位数，将被宣布无效。选票所写会员国名字如不属于该区域，将不予计票。

应主席邀请，戴特-亚奥先生（科特迪瓦）、穆舒塔斯先生（塞浦路斯）、拉贾林加姆先生（斐济）、戈登夫人（海地）、西格特吕格松先生（冰岛）和拉斯托瓦茨女士（塞尔维亚和黑山）担任计票人。

进行了无记名投票。

上午 10 时 30 分会议暂停，下午 1 时 10 分复会

主席（以英语发言）：表决结果如下：

A 组——非洲国家

选票总数：	188
无效票数：	0
有效票数：	188
弃权：	1

参加表决的会员国数:	187	参加表决的会员国数:	186
法定三分之二多数票:	125	法定三分之二多数票:	124
所得票数:		所得票数:	
突尼斯	186	亚美尼亚	127
纳米比亚	183	波兰	123
毛里求斯	180	白俄罗斯	112
尼日利亚	180	摩尔多瓦共和国	3
坦桑尼亚联合共和国	175	罗马尼亚	1
毛里塔尼亚	1		
B 组——亚洲国家		D 组——拉丁美洲和加勒比国家	
选票总数:	188	选票总数:	188
无效票数:	0	无效票数:	0
有效票数:	188	有效票数:	188
弃权:	1	弃权:	3
参加表决的会员国数:	187	参加表决的会员国数:	185
法定三分之二多数票:	125	法定三分之二多数票:	124
所得票数:		所得票数:	
阿拉伯联合酋长国	167	伯利兹	180
孟加拉国	143	哥伦比亚	179
大韩民国	133	巴拿马	179
印度尼西亚	130		
柬埔寨	121	E 组——西欧和其他国家	
吉尔吉斯斯坦	31	选票总数:	188
巴基斯坦	1	无效票数:	0
		有效票数:	188
		弃权:	7
C 组——东欧国家		参加表决的会员国数:	181
选票总数:	188	法定三分之二多数票:	121
无效票数:	1	所得票数:	
有效票数:	187	比利时	176
弃权:	1	意大利	172

加拿大	171
美利坚合众国	165
以色列	1
葡萄牙	1

应获得法定三分之二多数票，亚美尼亚、孟加拉国、比利时、伯利兹、加拿大、哥伦比亚、印度尼西亚、意大利、毛里求斯、纳米比亚、尼日利亚、巴拿马、大韩民国、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国和美利坚合众国当选为经济及社会理事会成员，从 2004 年 1 月 1 日起任期三年。

主席（以英语发言）：还剩下一个席位由东欧国家填补。

因此，我们现在开始限制性投票。

第二轮投票只限于在前一轮投票中未当选但得票最多的两个东欧国家，即白俄罗斯和波兰。这是根据议事规则第 94 条。

在我们开始投票之前，我要提醒各位成员，根据大会议事规则第 88 条，除为了与表决的实际进行有关的程序问题外，任何代表不得打断表决的进行。

现在开始表决。

现在分发标有“C”的选票。

我请各位代表在选票上写上他们要选的一个国家的国名。如果标有“C”的东欧国家选票含有一个并非白俄罗斯或波兰的国家的国名，或者如果这些选票含有一个以上国家的国名，这些选票将被宣布无效。

应主席邀请，拉贾林格姆先生（斐济）、戈登夫人（海地）、西格特吕格松先生（冰岛）以及拉斯托法克先生（塞尔维亚和黑山）担任计票人。

进行了不记名表决。

下午 1 时 25 分会议暂停，下午 1 时 45 分复会。

主席（以英语发言）：表决结果如下：

C 组——东欧国家

选票总数：	184
无效票数：	0
有效票数：	184
弃权票：	1
参加投票会员国数：	183
法定三分之二多数：	122
所得票数：	

波兰	108
----	-----

白俄罗斯	75
------	----

本次限制性投票没有结果。仍然有一个席位需要东欧国家来填补。

按照议事规则，我们应继续进行一系列限制性投票。然而，鉴于时间已晚，我提议把下次投票推迟至今天下午 3 时 30 分。

我谨感谢口译员们在该问题上表现出的耐心。

工作方案

主席（以英语发言）：我谨就 11 月 17 日星期一上午全体会议的工作方案做一项宣布。各位成员还记得，大会将首先处理题为“选举联合国国际贸易法委员会四十三个成员”的议程项目 16(a)。

此外，大会作为第二个项目将处理“选举方案和协调委员会七个成员”的议程项目 16(c)。

作为第三个项目，大会将继续审议题为“联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主政体或恢复民主的政体”的议程项目 20，以就载于文件 A/58/L.15 的决议草案采取行动。

下午 1 时 50 分散会